

## 赤道地炎/遞延：印尼 Taring Padi（1998 至今）地下精神導讀

The Equator's Advancing Flames: the Guide to Taring Padi Underground Spirit (since 1998)

「Taring Padi」，一個台灣相當陌生的印尼藝術團體名稱，事實上在許多歐美國家早已聲名大噪。成立二十年的 Taring Padi 以其草根地下組織式的創作手法影響了世界相當多的次文化/反文化藝術組織，團性低調，幾乎不在主流藝術圈裡出現。印尼在 1998 年經歷了重要的政治轉型，許多藝術家投入社會運動形塑出一片特殊藝術景況，這是 Taring Padi 成立的特殊時空背景。關於台灣來不及參與印尼藝文的這 20 年，Taring Padi 可說是詮釋其精神相當重要的演繹。

“Taring Padi” is the name of an Indonesian art group that, though unfamiliar to most Taiwanese, in fact already has a reputation in Europe and America. This 20 year old underground art group influenced many sub/counter-culture organizations, and rarely appeared in the mainstream art circle due to their low profile character. In the year 1998, there was a major political transition in Indonesia; Taring Padi was formed with this special background. Many artists became involved in the social movement, which created a peculiar Indonesian art scene. Therefore, in this already-20-year-late participation of Taiwan, it is important to show the history and spirit of Taring Padi as an example for Indonesian's cultural understanding of us.

**前提：一直都在，卻是臺灣當代藝術眼界未見之境的 Taring Padi**

Premise: Taring Padi, the always existing group, exists everywhere except in Taiwan's contemporary art scene.

Taring Padi 經常被廣稱為 TP。他們如何去個人化低調隱身創作，又如何高調躁動走上街頭，並在藝術畫廊體系之外激起底層人民反動的實踐力，這絕對會是安穩坐在美術館內細細觀看藝術作品的一大經驗跳脫。本展覽策劃方向將由四個子題探討，關於其歷史、其精神哲學論述、20 年發展間的流變，以及如何對外影響其他國家做初步探討，從台南三和街的藝術小空間做為起點，計畫未來將策劃更大型以及更深入的 Taring Padi 哲學演繹。

Taring Padi is usually known as TP. To know how they make art as depersonalized hermits, and in contrast, how they involve in social movement restlessly, will be completely beyond the common experiences of museum watching. Thus, this exhibition will be discussed through 4 subtopics: the brief history, the spiritual philosophy, the changing during 20 years, and how they influence other countries. This time we start from the small art space in Tainan, and will go on to plan a larger Taring Padi exhibition in the future, exploring their deeper philosophy.

**展 期：2019/07/05—08/04(3-8pm，週三、四休)**

**開幕時間：2019/07/05(7pm~)**

紀錄片 播映：2019/07/07(3-6pm)

版印 工作坊：2019/07/14(3-6pm)

講談 客廳會：2019/07/27(6-8pm)

地 點：台南市南區三和街 14 號

展覽 策劃：佐佐目藝文工作室、黃敏琪、Taring Padi

網頁連結：<https://www.facebook.com/indoartmapping/>

指導單位：國家文化藝術基金會、臺南市政府文化局

Exhibition Time | 05, July-04 August, 2019 (3-8pm, Wed/Thu OFF)

Opening | 05, July (Fri.) 2019 7pm~

Documentary Film | 07, July (Sun.) 2019 3-6pm

Printmaking Workshop | 14, July (Sun.) 2019 3-6pm

Talking Salon | 27, July (Sat.) 2019 6-8pm

Venue | No.14, Sanhe St., South Dist., Tainan, Taiwan

Curators | Ocular Studio、HUANG MIN-CHI、Taring Padi

Web Link | <https://www.facebook.com/indoartmapping/>

Sponsor | National Culture and Arts Foundation

---